

## 臺灣籃球人才遷移中國的媒體再現與國族意涵

胡嘉洋、陳子軒\*

---

投稿日期：106年3月8日；通過日期：106年10月30日。

\* 胡嘉洋為國立體育大學體育研究所博士生，e-mail: jiyang770125@gmail.com。  
陳子軒為國立體育大學體育研究所教授，e-mail: tzuhsuanchen@gmail.com。

本文引用格式：

胡嘉洋、陳子軒（2018）。〈臺灣籃球人才遷移中國的媒體再現與國族意涵〉，  
《新聞學研究》，135: 93-138。

DOI: 10.30386/MCR.201803\_(135).0003

## 《摘要》

自 1999 年綽號「籃球博士」、也是 1990 年代代表性的籃球員鄭志龍西進中國職籃開始，臺灣籃球人才遷移中國的比例已大幅增加。本研究欲分析此現象在臺灣社會特殊的運動與國族脈絡下，形構何種認同想像。透過國內四大報文本蒐集，進行批判論述分析，描繪臺灣籃球人才遷移中國的媒體再現圖像。由於臺灣與中國之間特殊的社會關係，本文嘗試從政治、經濟與文化三面向來分析運動員西進對臺灣運動國族認同產生的擾動。結果顯示，臺灣後現代國族的調性透露社會集體認同紛雜的特質，藉由媒體再現，繞過人才遷移可能產生爭論的政治認同議題，而映照出一種幽微抵抗的國族意識呈現著中臺差異的認同區隔，進而引起臺灣運動環境漸趨依附於中國經濟之下的反思。

關鍵詞：臺灣籃球、國族主義、運動勞力遷移、中國職籃

## 壹、緒論

臺灣最好的籃球員都去大陸 CBA 職籃，包括林志傑、曾文鼎與田壘，現在臺灣最好的教練許晉哲也去了 CBA，要開啟教練生涯第二春（聯合晚報，2015.5.13: A10）。

在全球化以及自由市場的框架中，屬於技術性人力的運動人才朝向市場核心流動，在有限的職業運動生命中發揮所長，追求更高報酬，已成為運動社會學關注跨國運動勞務流動的議題。臺灣籃壇近幾年來人才外移趨勢顯著，因地理位置、語言、精進自我、優渥薪水等條件，中國尤其成為臺灣籃球人才的遷移首選。1999 年中華職籃解散，臺灣籃運雖經過短暫的空窗，2003 年由政府支持號召，舉辦了「半職業」的超級籃球聯賽（Super Basketball League，簡稱 SBL），使其成為目前臺灣籃運的最高殿堂，儘管如此，在許多遷移動機的驅使下，向外挑戰仍是許多球員的生涯目標，累計至今，臺灣已有多達 30 餘位男子籃球員先後登陸（詳見附錄，由研究者參照媒體資料彙整），除了球員西進，不少臺灣教練亦前往中國執教。

運動勞力遷移之於國族認同意涵大部分有著正面意義，除了球員本身獲得高薪，技術水準提升、經驗的累積，更能回饋母國、充實國內運動實力。在臺灣，諸多旅外運動員不僅在國外運動場上有優異表現，返國後亦能帶領國家隊在國際賽場上獲得佳績，經常可見國內媒體以「臺灣之光」稱之，藉由他們的成就進一步凝聚臺灣的國族認同。然而，臺灣頂尖籃球人才陸續加入中國男子職業籃球聯賽（Chinese Basketball Association，簡稱 CBA），取得卓越成績，媒體的關注程度及報導數量卻和其他臺灣旅外運動員的情況大異其趣，如 2012 年賽季，CBA 北京

隊的臺灣球員李學林榮獲總冠軍賽最有價值球員時，僅有三篇相關報導，且當中未見國族意識的敘述，此現象有別於目前臺灣主流媒體描述菁英旅外運動員的邏輯，這也是本研究好奇之處，究竟臺灣社會如何看待籃球人才的西進，及其遷移中國之國族意涵為何。

臺灣籃球人才西進的特殊之處在於，遷移目的地是作為臺灣認同建構的「重要他者」—中國，一方面需面對它在政治上的威逼與壓迫，另一方面卻因經濟利益而合作，種種弔詭的現象隱含著運動在臺灣社會中長期弱勢、邊緣的位置等多重焦慮交織，而構連一套特殊的媒體論述（Chiang, Bairner, Hwang & Chen, 2015），因經濟現實與政治認同的碰撞，衍生複雜而獨特的運動與國族形式。本文將藉檢視媒體再現，描繪臺灣籃球人才遷移中國的國族圖像，並進一步探究，當中國作為運動員遷移的去處時，臺灣社會如何理解或解釋此認同想像，並反映其作用於運動勞力遷移管道中的國族意識。

## 貳、國族主義與運動勞力遷移的構連

### 一、臺灣國族主義

國族主義（nationalism）作為人類最高層次的認同意識，已對現代社會產生巨大的影響。國族主義論述主要被分成兩大類，一類為根植血緣、種族的原生論，另一類觀點則主張「國族」是被人為建構、發明出來，Gellner（1983／李金梅、黃俊龍譯，2001，頁 5）提到，形塑國族必須倚賴文化、意志與政治單位三者的結合，他表示：「國族主義形成了國族，而非國族創造了國族主義。」隨著人類遷移與現代國家的成立，許多國家已發展成「多民族國家」，Anderson（2006／吳叡人譯，

2010, 頁 41) 則指出, 國族形成是一種想像的政治共同體, 它是被想像為本質上有限的 (limited), 同時也是享有主權的共同體。國族認同的形成無法用單一概念解釋, 但可確定的是, 這種「想像」的有限群體, 是藉由共享的文化、歷史與集體記憶形塑認同感, 並歷經建構的過程, 當共有的「我群」被想像時, 相對建構出「他者」的存在。

在全球化的時代下, 國族認同之於現代國家的連結更為緊密, 正如 Giddens (1991) 所示, 我們現在所生活的世界, 已經有別於過去幾個世紀, 當代社會是個「全球化」的世界, 無論經濟、傳播、文化與政治皆整合在一個堅實的跨國秩序中, 不同的人民、國族與文化間不斷的進行互動, 形成一種新的世界文化。除此之外, 全球化也展示出「現代化 (modernization)」、「西方化 (Westernization)」相關的進程, 因為交通、傳播等媒介使世界的距離縮短, 人民接收資訊的速度變快, 且普遍接受西方文化、經濟標準與生活方式, 不斷地受到文化同質化的影響 (Lewis, 2002/邱誌勇、許夢芸譯, 2008, 頁 560)。在全球化促使世界的政治、經濟、文化、社會漸趨同質時, 其中用來區辨差異之處即人們不同的「生存之地」與「國族認同」(Bairner, 2001, p. 16)。

不少研究(王甫昌, 2003; 吳叡人, 2006, 2016; 蕭阿勤, 2012)均已針對現今臺灣國族主義樣貌提出討論。臺灣國族這種晚近的、新生的認同形塑, 受到臺灣內部歷史「多重殖民結構」以及外在全球化進程的影響甚鉅。早期臺灣為一移民社會, 明確開始形塑臺灣認同得追溯至日本殖民統治時期, 認同因外來政權入侵逐漸形構, 即便是零星、游擊式的武裝抗日行動, 亦鋪陳出我群與他者抗衡的軌跡。1947 年的「228 事件」, 使臺灣民族自決的期待遭受另一次重擊與挫敗, 對外來政權的抵抗成為醞釀臺灣認同的動力。在國民政府威權統治之下, 中國國族主義開始與臺灣國族主義不斷爭霸, 進入民主化進程的臺灣社會, 仍在國

族形構的道路上相互對抗。全球化時代下的臺灣認同，面臨著外在他者—「中國」及內在他者「中國國族主義」的殘存，這段辯證的動態過程、族群想像的形成，都呈現了臺灣的國族認同多元且變動，混淆且不穩固的特性。在全球邊緣夾縫中的臺灣，長久以來歷史文化對意識的深遠影響，現實經濟與政治的拉扯，社會始終缺乏一個普遍被接受的後設敘事，以致於形成當今紛雜、多元的認同形式，即所謂的「後現代國族」（姜穎，2013，頁 174）。臺灣的國際地位飽受中國政治的壓迫，促使臺灣亟需一個彰顯「我們是誰」的論述，藉由任何可能召喚「一致」國族認同的事物（儘管這個認同只是暫時性的大多數共識），向世界宣稱我們的所在之處，這也正是臺灣運動與國族認同連結如此緊密的主因。

臺灣國族主義的變動與形塑仍在持續，運動經常成為臺灣社會召喚一致事物、凝聚共有感的媒介，像是國際賽事進行時，全民共同替我國選手加油，因勝利而喜悅。或許運動看似得將臺灣紛雜而歧異的認同整合在同一面旗幟下，但後現代的概念暗示著國族去中心且不穩固的特質，反映現今臺灣認同的調性。本研究進一步追問這種透過運動建構的國族認同之共感與共應，如何凝聚多元而異質的個體或群體，或不同認同意識的協商與爭霸，將使運動與臺灣國族主義產生何種搓揉摩盪。

## 二、運動與國族認同

國族認同是相對於「他者」所形塑的集體認同，也是現代性功能的展現，現代運動是世界的共同語言，同時提供各國歌頌國族認同的重要場域，透過各自的運動隊伍，在國際賽事的戰場上追尋榮耀，社會大眾利用象徵國族的臉部塗鴉、國旗揮舞，凸顯本身相對於「他者」的獨特

性 (Bairner, 2001, pp. 16-17)。全球化世界中「減少相對性」與「增加多樣性」兩股勢力相互拉扯，人們不同的「生存之地」及「國族認同」即成為漸趨同質時區辨異己之處。Jarvie (1993) 表示，現代運動作為一種「戰爭」，運動員被當做一群「替代戰士」，運動場成為一個再真實不過的戰場，真實體現「想像的共同體」，而「為國爭光」這種形塑認同的方式卻也成為國家、政府表達情緒，建立與鞏固權力的手段。如 Anderson 對共有歸屬感的描述，運動作為認同的重要載具，除了運動獨特的二元對立性，運動文化中的「儀式」、比賽中「神話」般的情節，往往創造出符合文化期待的「英雄」與社會大眾嚮往的典範，而使認同能透過運動廣泛地連結並產生共鳴。Hoberman (2004, p. 185) 提到，Coubertin 發明的現代奧林匹克運動便將國際主義和運動國族主義連結，使得運動員成為提升國家聲望的工具，甚至運動員的勝利更是國家意志與力量不可或缺的象徵性符號。

國族主義的起源與傳散來自於近代西方，有別於西方自十八世紀以來構連了個人自由與理性所形塑的國族主義，像是臺灣等晚近的民族國家，缺乏穩固的政治與社會作為基礎而產生的，造成了「缺乏自信 (lacked self-assurance)」的國族性格 (Kohn, 1946, p. 67)。從歷史的脈絡來看，處於帝國夾縫中的臺灣，其近代歷史過程形成「多重殖民構造」，產生分歧的歷史記憶，對立的情感結構，皆使臺灣無法在國際上取得合法性及主導地位，運動此時便巧妙地成為官方實行國族主義的工具，期盼藉由運動國族主義來凝聚內部的共識及與國際社會抗衡的力量。如 1970 年代的臺灣，國民黨政府便挪用了少棒運動，名正言順地鞏固「中華民國」統治地位的合法性，並悄悄地轉移它在國際社會上外交挫敗的現實 (陳子軒, 2008, 頁 222)。現今全球化下的臺灣，迫切地透過運動作為一種展現自我的手段，諸如王建民、陳偉殷，甚至「沾

光」林書豪的集體國族焦慮（姜穎、陳子軒，2014）。由於臺灣在國際上不被承認的挫折，促使運動成為凝聚認同的重要媒介，且運動提供一個小國與大國公平競爭的場域，勝利更象徵著得以與大國一搏的實力（Hoberman, 2004）。

儘管近年來，棒球一直承載國球之名，然而，從臺灣籃球發展與社會變遷的角度來看，國民政府在戰後初期，黨、政、軍人士支配企圖主導籃球發展，也享有相對豐富的國家機器奧援（徐耀輝，2005），直到1968年紅葉少棒，隔年臺中金龍獲得世界冠軍開始，70年代的棒球運動開始翻轉其位階，原為「外省人」的籃球運動開始由學校教育走入校園，參與人口增加使本省與外省的界線逐漸消弭，籃球承載的國族意義也慢慢不若棒球沈重，儘管如此，隨著籃球人才西進管道的開啟，運動本身受到的關注，也使其引發不少相關爭論。

### 三、運動勞力遷移的全球化景觀

19世紀末到20世紀初期，現代運動由歐洲中心隨帝國主義向外傳散，開啟運動標準化、組織化及全球發展進程（Maguire, 2011, p. 924）。現今運動勞力遷移已成為運動全球化的特色之一，在全球競技運動高度商業化發展下，運動員跨越國界的個人能動，牽扯了政治、經濟、文化等面向之議題。全球化世界使資訊得以快速交流，交通工具與科技的發展，讓人們互動不用受限於地理位置，世界受到「時間／空間壓縮」（time-space compression）之影響，讓文化交融更為快速（Bairner, 2001, p. 15）。Giddens（1991, p. 225）認為這種全球化的現象，意味著我們存在的世界已和過去的時代不同，地方性的事件受到遠距事件發生的影響，全球的互動加快範圍加廣，但這種時空壓縮的過程



卻不是一種平衡的發展。因此，全球化可被理解為來自世界各地力量的統合，這種統合是不斷改變的，統合的力量延伸回各地，又產生不同的效應與回饋，並繼續循環。Falcous 與 Maguire (2006) 的研究中，就試圖理解 NBA 如何透過媒體文本產製並再現美國運動文化，電視如何經由北美為中心架構的全球／在地運動傳播模式，主宰當代運動景觀，運動員遷移頻率的增加亦強化國家與國家、區域與區域彼此間的鏈結。

運動勞力遷移現象不斷加劇，Maguire (1996, 1998, 2000, 2002, 2004) 及 Stead (1998) 等學者皆宣稱，遷移頻率和程度在全球化的推波助瀾下，使複雜性和強度皆大幅提升。Maguire (1999) 指出，以經濟的角度可以世界體系理論的見解來解釋現今全球運動勞力遷移的景觀，它強調了核心國家支配、控制資源和生產開發，半邊陲和邊陲國家投入時間與資源栽培許多才華洋溢的運動員，因經濟利益而被吸引到核心國家，也是核心國家對運動勞力、媒體、體育和休閒生產的控制。Klein (1994) 則以拉丁美洲棒球勞力遷移為例，提出新殖民主義與依賴理論來解釋輸出與輸入國間邊陲與核心的關係。從多明尼加輸出球員至 MLB 遷移管道的建立來看，不只是經濟利益使然，更廣泛地來說，美國歷史霸權與美式運動對拉丁美洲的宰制，改變了多明尼加的政治、經濟、文化與社會，同時在地也產生抵抗與回應 (Klein, 2006, p. 124)。遷移的能動性來自個體與結構因素，不同層面的影響使世界運動勞力移民的網絡越顯複雜，現今國際籃運發展以 NBA 為核心，締造世界男子職業籃球運動的階層體系，頂尖球員將 NBA 視為籃球競技的最高殿堂，進而向中心流動，過剩的人力資源也流向不同區域市場 (Falcous & Maguire, 2011, pp. 176-177)。CBA 隨中國崛起後，成為目前亞洲籃運的核心，1995 年浙江隊首度聘請來自烏茲別克的球員薩芬科夫，開啟他國人才登陸的大門，起初每隊至多兩名外援參賽的規定，到 2001 年

增加至三位、2008 年起更逐步放寬外援上場時間。因應市場需求，CBA 外援制度不斷調整，隨著姚明加盟 NBA，開啟 CBA 的知名度，連帶吸引不少擁有 NBA 資歷的球員選擇登陸，近年 Stephon Marbury 等人在 CBA 取得不少成就，代表 CBA 已整合至世界籃球體系中。當臺灣籃球人才流向中國的趨勢逐漸成形，我們得進一步思考遷移管道的建立是基於哪些因素，同時對於臺灣社會又不斷地產生何種影響。

根據 Maguire、Jarvie、Mansfield 與 Bradley 等人研究歸納，運動勞力遷移經常環繞著三個主要的核心爭議：國族認同、低度發展與依附困境（Maguire et al., 2002, p. 37）。臺灣籃球人才西進中國看似是一種在區域間由邊陲往核心的單向流動，但因彼此複雜的政治關係，使這個遷移過程有其特殊性，本研究嘗試描繪運動勞力的流動造成哪些接受、宰制與抵抗，這種情況下的運動與國族意涵又如何被媒體再現。Bairner（2001）提出國族主義作為一種對於全球同質化的反抗，遷移球員往往肩負彰顯國家榮譽的重要使命，經常可見以擊敗他者、締造佳績來凝聚本身認同的案例。從過去運動回應文化帝國主義的霸權，到全球化時代運用不同形式，實踐異質力量的存在，又牽涉到臺灣籃球的發展脈絡、彼此歷史、政治上的特殊關係，使該討論更有別於世界各地的運動勞力遷移議題，深具獨特性，值得進一步探究其影響與效應。

#### 四、認同研究與批判論述分析方法

目前大部分臺灣體育／運動學界的籃球運動勞力遷移研究，均著重於遷移者的生命經驗、遷移原因、影響與後續發展等的分析（孫秉宏，2008；周宛靜，2009；李雅君，2011）。本研究欲理解臺灣籃球員遷移中國再現的國族面貌，亦得透過不同研究進路來描繪認同脈絡。由於臺

灣國族意識因特殊的歷史結構，全球化發展與內部社會變遷，使媒體生產的論述意涵包含著多樣的詮釋，且是開放而變動的過程，研究者將以 van Dijk 倡議的批判論述分析（CDA, Critical Discourse Analysis），透過對媒體文本的批判與解構，理解鑲嵌其中的意識型態。運動是臺灣認同經常用以召喚國族驕傲的載具，新聞文本則是反映認同意識的主要途徑，本文希望藉由 CDA 取徑進一步拆解臺灣籃球員遷移中國的媒體論述，更細緻地分析此一遷移行動呈現的認同圖像。

新聞報導作為源文本（source texts）是經由一系列加工過程後的產品，而這個主導加工的策略——「新聞價值」，也一定反映了閱聽大眾的市場偏好、機構組織的要求（倪炎元，2011）。van Dijk 的 CDA 奠基於社會認知的傳統，強調語言作為一種溝通機制，能動者的論述不僅涉入個人經驗與策略，更依賴著「社會再現（social representations）」的集體感知框架（Wodak, 2009, pp. 25-26）。亦即，van Dijk 的批判論述分析途徑與意識形態研究基本上是不能割裂的，倪炎元（2013）表示在現今長期陷入統獨藍綠糾葛、媒體更呈現意識形態分眾化情況下的臺灣，van Dijk 在該領域上耕耘的成果，勢必能提供本土傳播研究啟發。本文所欲回應的研究問題，正是得透過檢視媒體文本對事件的報導、討論與描述來審視其背後的意圖，並描繪出運動勞力遷移造成之順從、抵抗、宰制等多重交織的權力圖像。藉由 CDA 取徑，我們可以更細緻地覺察文本中的文字及語意排列，並耐心檢視文本中意涵理解的多元可能性（Wood & Kroger, 2000, p. 91）。這也正是本研究的主要目的：在生產文本的社會文化及當時的時空背景下，重構脈絡連結，理解臺灣社會對於籃球人才西進的國族論述邏輯，並進一步追問臺灣運動與國族意識的脈絡模型。

van Dijk（2006）在其意識形態的研究中提到，如何再現他者

(others) 是論述分析的關鍵，對於他者意識的生成是一種群體的社會再現，該意識形態即群體的態度和信仰的基礎，故也同時掌控其中話語生產「偏見」的模型 (van Dijk, 2006, p. 138)。臺灣報媒對於臺灣社會中「他者／我群」意識的建立有著關鍵性的作用，透過媒體文本或言談介入，並反覆進行「再生產」，意識形態得以主動延續與複製 (倪炎元，2013，頁 50)。臺灣多重殖民的歷史脈絡、外部環境的變化，促成現今特殊的國族處境，其中認同的建構與新聞媒體論述的生產關係密切。長期以來臺灣社會內外情勢的衝突矛盾形成彼此對立的認同情結，van Dijk 的論述分析正好提供檢視集體認同再現的方法，他在研究中發現，再現經常涉及社會集體認同的建構，乃至集體利益的衝突，因此當涉及他者群體時，往往呈現出兩極化的形式。為了回答「我群是誰」、「誰是他者」的關鍵命題，van Dijk 提出一種「意識形態方陣」(ideological square) 的分析策略，就是在觸及該議題時，有效區分「我們」與「他們」並加以對立，尤其是針對我群的讚揚以及對異己的貶抑 (倪炎元，2013，頁 56)。而這也恰好符合本研究文獻討論中不斷提及的認同模型，運動與國族認同的連結即是透過「我群」與「他者」的差異建構來形塑。

## 五、研究目的

綜合上述，全球化下的臺灣社會陷入邊陲化的處境，政治方面受到中國壓迫，經濟亦遭世界體系宰制，臺灣認同便在此種環境下萌芽，並呈現了一種新生、晚近的認同特質。也因此，運動與國族認同作為一種現代性的展現，成了臺灣形塑認同的重要媒介，複雜的歷史脈絡促使臺灣的國族性格充滿著多元、歧異且不穩固的特質，這種後現代的國族調

性因置於臺灣籃球員西進中國的社會行動下，進而生產出衝突、矛盾的特殊臺灣運動國族論述。

運動全球化導致勞力遷移的世界體系成形，運動菁英藉著個人的運動能力往各運動市場的核心流動，跨越疆界的同時，運動員的個人表現與勝利往往成為母國召喚認同的象徵。透過新聞報導、電視轉播等媒體文本的再現，彰顯運動人才的國族身分，臺灣社會便經常以此挪用遷移運動員作為凝聚認同的手段。然而，因臺灣籃球員遷移中國的特殊脈絡，使其認同形塑混雜了許多矛盾及不確定性。為了描繪現今臺灣運動與國族認同的多樣性，本研究目的即以 van Dijk 的研究進路，來確認認同中「我群／他者」的相對建構，利用批判論述分析對認同意識的拆解，進一步書寫臺灣籃球員西進中國的特殊性，理解此一社會行動下媒體再現的臺灣認同意識。

## 參、研究方法

承上所述，van Dijk (1993) 的 CDA 取徑意圖拆解社會政治中複雜交織的權力、各種不平等關係，關注話語如何經由(再)生產、行使支配者的優勢地位。換言之，CDA 為了揭露「脈絡(context)」生成的機制，試圖知道哪些結構、策略或文本特質(包括口語互動或溝通事件)，如何扮演再製形式的角色(陳玉樹，2013，頁 232)。van Dijk (2001, p. 353) 提示，CDA 的貢獻在於論述結構背後的社會權力與宰制關係如何被制訂、確認、取得合法性、不斷複製增生，他認為新聞內容中的社會文化脈絡，如意識形態，在這則新聞的書寫開始時，有關的一組社會知識及信仰便隨之啟動。因此，他所倡議的分析進路，是一方面探究如何從文本中藉諸刪除、化約、普遍化與重組的手段，讓主題結

構得以浮現，另一方面則是在探究此一主題結構又是如何比重不同地配置在文本中，及其如何被理解，而哪些重點被突出（倪炎元，2003，頁 70）。於是本文循此策略，選擇國內市佔率最高的四大報（《自由時報》、《聯合（晚）報》、《中國時報》、《蘋果日報》）之新聞報導文本為分析對象，兼顧各報間政治立意差異，解構遷移脈絡下被生產的「論述」。藉批判論述分析，將佔據發言位置的主體召喚出來，探討其與他者在特定期間的支配或權力關係間為何，進而探究其如何形成有關他者的共同知識（倪炎元，1999，頁 91）。根據 van Dijk 操控論述的觀點，媒體經常有意突顯傳播者的優勢性，促使閱聽人接受某種信念及價值，另一方面則刻意排除、忽略其他不利的負面報導。張錦華（2011，頁 70-71）也提到這種權力關係的生產與再製，關乎誰佔據主體位置及他者的再現，更是優勢權力利用公共論述深入日常生活與社會，影響知識、信念與（直接或間接的）行為。簡言之，本文將藉著批判論述分析提供的途徑，透過媒體文本的再現映照出整個臺灣籃球員西進行動的國族意涵及其形成脈絡。

依據本研究考察的事件時序，將使用電子資料庫先以「中國甲級籃球聯賽（2005 年更名 CBA）」、「CBA」作為關鍵字檢索，再以「SBL」、「臺灣球員」、「臺將」、「遷移球員姓名」（如「鄭志龍」、「林志傑」等）為關鍵字搜尋文章，時間從 1999 年鄭志龍加盟中國 CBA 開始，到 2016 年 7 月第十四季超級籃球聯賽結束、CBA 公布選秀結果之間的相關報導（截至 2016 年 7 月 28 日），排除「CBA 球員出賽統計（表）」、「國際賽報導」、「NBA 報導」、「SBL 賽事報導」、「中華職籃報導」等簡訊或是僅以表格呈現之報導後，共計 759 篇。由兩名作者共同針對文本內容進行批判論述分析，納入包含文本之標題、導言、背景、引述等新聞基模，來解讀事件意義及其國族意

涵。

## 肆、西進之路：球員遷移中國與國族意涵的論述

### 一、臺灣籃球員的西進脈絡

1994年，臺灣第一個職業籃賽—「中華職籃」開打，歷經五個賽季即因發生財務危機、與轉播單位的合約糾紛，於1999年3月14日首次宣布終止賽季，隔年宣告無限期休賽（中國時報，2000.11.24: 30）。職籃解散後，六支球隊轉入甲級聯賽，此時鄭志龍宣布轉戰中國CBA，開啟臺灣籃球員遷移中國的西進之路：

究竟臺灣的籃球怎麼了，在中華職籃半途腰斬後，連十年來第一位籃球奇才也保不住，難道臺灣籃球土壤已經沙漠化了嗎（中國時報，1999.9.7: 32）？

職籃解散，使當時國內籃球好手鄭志龍興起挑戰對岸球場的念頭，這個選擇立即引發國內議論：「臺灣籃球員加入中國職籃」，勢必得面臨政治與國族認同的質疑。鄭志龍接受專訪表示：

臺灣是我的根，未來國家需要我，隨時願意接受徵召。雖然西進之路受到許多人士的不諒解，尤其一些泛政治化的聯想，但只能請大家以「兩岸籃球交流」的觀點觀看這次大陸行，讓我為兩岸的交流盡一份力量（中國時報，1999.10.18: 32）。

鄭志龍的發言，與當前臺灣運動員面臨兩岸政治爭議時的表述邏輯大致相同，希望回歸運動本身，不要與政治扣連，他的選擇僅是為了兼

顧成就與生計；但運動員卻被認為是國家運動發展的基石，面對人才流失，且流向臺灣政治認同的「他者」，這也是臺灣向中國遷移主要的矛盾與衝突。因此，鄭志龍多次強調他屬於「臺灣」，前往中國只是「暫時」的選擇，願能得到國內社會的諒解。

2003 年，SBL 的成立被視為振興臺灣籃球的強心針，但要邁向職業仍遭遇許多困難。胡竣豪（2008）認為，SBL 職業發展的困境有三：其一，組織分工不明確及權力歸屬紊亂；其二、經營收入、轉播權利金及場館問題；其三，法規制度及管理不夠完備。綜上所述，超級籃球聯賽的經營問題陸續暴露，聯賽結構不穩定，賽事不精彩，導致觀眾人數下滑，並影響球員的薪資及未來。

面臨臺灣籃運的困窘，CBA 優渥的薪資條件成為許多球員的西進主因，他們一般獲得的薪資是 SBL 的兩到三倍。此外，中國崛起與 CBA 的成長，奠定亞洲籃運核心的地位，也使臺灣球員將 CBA 視為前進更高職業殿堂的挑戰。儘管 NBA 仍為世界籃球的中心，但在衡量逐夢、挑戰自我、能力與薪資等條件之下，CBA 便是一個相對合理的去處，加上語言相通、薪資高、富挑戰性，逐「中國夢」成為近年臺灣球員的目標。2008 年，「臺灣飛人」陳信安表達赴中意圖，希望能藉 CBA 舞臺作為進軍 NBA 的跳板：

「你想想看，現在亞洲中國、日本和南韓，都已經有人打進 NBA 了，為什麼臺灣就是沒有？」信安說，「我現在年紀大了（27 歲），進 NBA 難度很高，我想如果能先在 CBA 打出名堂，或許是我現階段挑戰 NBA 最適合途徑。」（蘋果日報，2008.6.20: D2）。

當中國 CBA 逐漸成為臺灣國內籃球員的遷移首選，中華籃協擔心如陳信安等級的國手出走，可能引發連鎖遷移效應，勢必衝擊國內籃球



市場，因此以不發給陳信安轉會同意書，作為限制陳信安轉戰中國職籃的手段：

中華籃協理事長王人達解釋，主要是因為 CBA 薪資條件比 SBL 好太多，如果籃協不加以限制，臺灣的籃球員全跑到大陸去了。王人達強調，「特別陳信安是 SBL 招牌球員，如果他一走，我擔心會引起骨牌效應，籃球員都走了，球隊跟著解散，臺灣籃運可能整個崩潰。」（蘋果日報，2008.6.20: D2）

陳信安效應迫使當時中華籃協緊急擬定一份「限期限額條款」，限制當時國內 24 名（表一）中華隊國手加入 CBA。籃協聲明稿指出：「維護我國籃運發展，避免造成球員出走潮，特選定 24 名優秀即具未來發展潛力之球員不予同意放行。」，籃協執行副秘書長王人生也加註：「我們要捍衛臺灣籃運發展與尊嚴」（聯合報，2008.6.21: AA3）。

表一：籃協限制不予放行出國發展 24 人名單

所屬球隊	球 員
裕隆納智捷	陳志忠、李啟億、李學林、陳信安、楊哲宜、呂政儒、曾文鼎
臺灣啤酒	何守正、陳世念、許皓程、楊敬敏、林志傑、吳岱豪
達欣工程	王志群、張智峰、李豐永、岳瀛立、陳子威、林宜輝
璞園建設	簡嘉宏、林金榜、吳建龍
米迪亞	歐陽進恆
臺灣銀行	許致強

資料來源：〈球員赴大陸加盟當地球隊 將採取限期限額制〉（2008 年 6 月 20 日）。中華民國籃球協會，取自 <http://www.basketball-tpe.org/files/13-1006-2196-1.php>。

2009 年，第六季超級籃球聯賽結束後，臺灣啤酒明星球員林志傑宣布加盟浙江廣廈，協會的強制力逐漸失效，臺灣球員遷移中國的潮流變得無法可擋。2009 年 9 月 17 日，時任籃協理事長的王人達態度轉變，以「時空背景不同」為由，常務理事與各隊代表一致贊成開放超級籃球聯賽球員赴中國打球，唯一條件是球員必須接受國家隊徵召。居中促成林志傑西進的臺啤副領隊陳建州表示：「促成林志傑挑戰 CBA，除了是協助他的個人籃球發展能更寬廣外，也希望藉此機會讓兩岸籃球有更積極、密切的合作，不僅臺灣球員有管道去挑戰 CBA，中國球員也可以到臺灣 SBL 打球，尋求最佳籃球舞臺。」（蘋果日報，2009.8.26: D3）。林志傑成功西進後，陳信安也於同年加盟東莞新世紀，據統計該年共有 5 名臺灣球員前往中國，為歷年之最。這也代表臺灣籃球員遷移中國的動能強烈，截至 2016 年超級籃球聯賽賽季結束後，臺灣歷年累積西進中國的球員已逾 30 名（詳見附錄）。

臺灣菁英選手的「經濟實惠」受到中國籃壇青睞，但 2015 年中國籃協改採選秀制度後，欲加入 CBA 的港澳臺及大學生球員需先透過統一選秀，代表未來有意西進的臺灣籃球員，不得循過去林志傑、田壘等人，各自與球隊洽談合約的機制，且明令新進球員的最低保障薪資制度（表二）與合約簽訂模式。選秀新制上路意味著未來臺灣球員西進的起薪將不若以往，年薪也將難再從百萬人民幣起跳（蘋果日報，2015.5.14: D6）。2016 年，剛從美國 NCAA 二級夏威夷 Chaminade 大學畢業的胡瓏賢，選擇 CBA 作為職業生涯的起點，也成為首位經選秀新制加入中國職籃的臺灣球員（蘋果日報，2016.7.10）。但同年 SBL 賽季結束後，仍有陳世杰（福建潯興）與劉錚（浙江廣廈）宣布西進，皆因兩人早已在選秀新制實施前，即已和球隊商談合約（陳世杰於 2013 年 7 月 28 日即已簽約），趕在臺將西進的鐵門關上前加入 CBA，這不但顯示

中國籃協規定仍存在漏洞，以及臺灣 SBL 球員交易的制度紊亂。未來選秀新制或中國籃協策略的調整，都可能成為遷移誘因或阻礙，西進潮流的變化仍有待觀察，對於國內籃壇的影響也值得關注。

表二：CBA 選秀新進球員保障薪資

順位	1	2	3	4	5	6、7	8、9	10、11	12、13	14	15-40
薪資	30萬	28萬	26萬	24萬	20萬	15萬	14萬	13萬	12萬	11萬	10萬

資料來源：CBA 聯賽辦公室（2015 年 6 月 16 日）。〈港澳臺球員、大學生球員等參加 CBA 聯賽實行統一選秀的辦法（試行）〉。取自 <http://www.cba.gov.cn/show.aspx?id=13715&cid=95>。

備註：幣別為人民幣

歸納中國 CBA 球隊引進臺灣選手的主因有三：第一，中國職籃中除了幾支球隊財力雄厚，引援順利、板凳紮實，部分球隊找洋將不順、培養中國本土球員做得不夠好，通常視臺灣球員為即戰力，能快速融入團隊；其次，CBA 隊伍簽約臺灣球員，無需再支付 SBL 母隊轉會費，幾乎沒有任何阻礙；其三，政治因素使臺灣被中國視為境內一省，認定臺灣球員屬於中國本土球員，並不佔外援空間，臺灣順理成章成為中國的人力資源庫。林琪雯（1995）認為運動作為一種文化形構，在國際層次上可以宣示所代表國家的存在與強盛，在國家層次上可以凝聚民心士氣，正當化既存權力關係。然而，體委會副主委陳顯宗卻在國內籃球員西進政策大幅修改後表示：「樂於見到臺灣運動員去對岸賺人民幣。」（蘋果日報，2009.8.26: D3）。由此可見，臺灣官方組織面對國內人才前往中國淘金，遭受一貫政治矮化與打壓時所採取的應對策略。

藉由簡述西進脈絡，大致描繪臺灣現今籃球人才遷移的輪廓，次節將奠基此背景脈絡，依該現象之進程，陳述臺灣報媒產製國族的意涵及其轉變，及其如何產製旅中球員的國族論述。

## 二、媒體再現與國族意涵

臺灣認同中「缺乏自信」的性格亟欲得到國際社會的肯認，運動作為凝聚國族的文化機制、臺灣認同形構的載具，「臺灣之光」、「世界冠軍」經常作為運動全球化下彰顯臺灣成就及國族驕傲的方式。眾人熟知的大聯盟投手王建民、陳偉殷、高球球后曾雅妮（王玉柱、陳子軒，2016）、甚至臺裔美籍的 NBA 球員林書豪（姜穎、陳子軒，2014）等，藉由這些在世界賽事中的成就、國際媒體的報導，利用「重要他者」來獲得自我認同是臺灣運動媒體主要論述的模式。然而因臺灣籃球員遷移中國的情況，此時媒體論述及再現的方式為何？浮現之國族意識有何特殊之處？臺灣報媒對此遷移脈絡的詮釋又呈現何種差異？全球化促使運動勞力遷移強度加劇，經濟利益被認為是最主要的動力，但同時在社會的其他層面，如國家利益、認同、企業收益和個人之間也存在著曖昧與矛盾（Jarvie, 2006, p. 94）。為理解此運動勞力遷移現象中國族認同再現的豐富內涵，本文將依照 Jarvie（2006）的提示，以全球化框架下的不同層面來檢視此遷移脈絡，下列將區分為政治、經濟、文化三個面向來討論，並透過臺灣運動國族主義的視角進一步描繪彼此之間交織而成的圖像。

### （一）政治的認同對抗／淡化

中國對於臺灣主體意識抱持敵意，除軍事威脅外，還有外交圍堵使臺灣在世界舞臺上飽受屈辱（吳乃德，2011）。對於新生的臺灣國族認同而言，中國的存在與壓迫成為凝聚共同體的基礎，但經濟誘因是否影響認同形塑，在吳乃德（2005）的研究中分析物質利益與臺灣認同的此

消彼長，發現經濟誘因動搖臺灣認同的影響不大，只是普遍臺灣人民並未察覺中臺經濟關係緊密可能帶來的政治威脅。當國內運動選手前往中國發展的人數亦隨著中國運動市場規模穩定擴大而顯著成長，這些西進的籃球員們在理性的利益考量與其承載的國族認同之間，主流媒體論述對於臺灣認同形構亦不免產生擾動。

1999 年中華職籃封館，鄭志龍選擇赴中發展，此消息一出，立刻引發國內正反不一的評價，當時媒體幾乎使用「出走」來形容鄭志龍的行動：

準備於十一月份加入大陸上海大鯊魚隊的鄭志龍，在「出走」消息曝光後，各界贊成與反對的聲音，如潮水般湧向鄭志龍（中國時報，1999.10.1: 30）。

即使中國職業籃球被公認為亞洲籃運的核心，技術與薪資水準皆屬亞洲頂尖，但籃球運動人才西進並非純粹被視作向更高層次的「挑戰」，而是以帶有抵抗意味的「出走」來描述球員們的選擇。這個形容持續作為媒體報導運動員前往中國的基調，如 2009 年林志傑、陳信安相繼赴中發展時：

國內球迷最不想看到的出走潮終於發生了！繼「野獸」林志傑之後，「臺灣飛人」陳信安也在昨日投靠中國 CBA 球隊，當初的 F4 少了兩名最重要的成員，第七季 SBL 恐將名存實亡（中國時報，2009.11.6: A10）。

該年，赴中發展趨勢逐漸成形，臺灣報媒呈現差異不大，《聯合報》、《蘋果日報》分別以〈球星出走 票房誰扛〉（2009.9.18: B3）、〈陳信安登陸 年薪 1100 萬 球星紛出走 SBL 誰來看〉（2009.11.5: A1）為題，《自由時報》則用〈陳信安投奔對岸 球季薪資 290 萬〉

(2009.11.17: S3) 描述這波臺灣籃球史上最大的西進潮。無論「出走」或「投奔」、「投靠」這類詞語的使用，透露臺灣國族對籃球員旅中趨勢的焦慮，與期許遷移球員旅美、旅日的態度截然不同。同時，這也呈現運動國族主義試圖操作論述時遭遇矛盾的反應，Bairner (2001, p.18) 提到官方國族主義經常透過運動展示許多目的，包括提高聲望、確保合法性、補償生活中的不滿等，臺灣籃球環境的推力使頂尖球員紛紛選擇赴中發展時，臺灣國族認同仍幽微地持續抵抗的論述，作為暗示我群界線的功能。如同反對球員遷移中國的意見所示，表達了政治上中國對臺影響及威脅的憂慮，像是題為〈登陸 鄭志龍被網友罵慘〉的報導中提到：

職籃球員大多站在阿龍這一方，但網友對阿龍的做法則大加撻伐。不少死忠的宏國迷在網路表示，宏國這幾年對阿龍不薄，而阿龍此刻卻無法與球團及隊友共患難，讓象迷十分寒心，他們希望阿龍能懸崖勒馬。

有些網友甚至將阿龍赴大陸打球與政治扯上邊，他們認為鄭志龍一定會以大陸本土球員的身分打鯊魚隊，如此等於默認臺灣是地方政府，對臺灣無異是一大傷害（聯合報，1999.10.2: 31）。

儘管當時中臺政治關係已漸和緩，但運動的類戰爭特性依然在臺灣與中國的國族對抗上展露，區分中臺的差異尤為臺灣國族論述的重點，當西進運動員被界定成「中國身份」時，更可察覺臺灣國族意識極力抗拒。然而，自鄭志龍赴中開始，到 2008 年開啟的第二波遷移潮，中國方面維持相同的政治考量，將臺灣球員定義為「內援」，和中國本土球員擁有相同的身份。當遷移中國的趨勢逐漸成形，西進球員數不斷增

加，中方諸如此類的操作，雖然明顯牴觸臺灣國族的論述基調，但因利益造成中臺地位間的權力落差，而逐漸使國族的抵抗被削弱及淡化。觸及該議題時，則經常可見「不要與政治扯上邊」、「避免泛政治化」等詞句，試圖將運動和「政治」切割，避免有關的國族爭論。事實上，現代運動是充滿政治的，權力的運作幾乎無處不在（Jarvie, 2006），在奧運國族主義驅使下，藉運動實踐的認同成為全球化下各地人民得以展現自我的方式。由於國際政治現實的無奈，使臺灣長期飽受中國的壓迫，這些政治權力的運作斑痕累累，臺灣報媒選擇沉默與淡化的策略背後隱含著國族認同理想和利益現實的矛盾，久而久之也形塑出臺灣國族主義特殊的論述形式。

2001年，前身宏國象的新浪獅欲入籍 CBA，體委會認為新浪獅以「臺灣」名義參加中國職業籃球聯賽，已明顯違反規定（中國時報，2001.9.25: 30）。當時的報導中，國手周俊三表示：「新浪球員不去大陸，等於是陷入困境，我有家庭，我得養家，現在能幫我們的只有新浪跟我們自己了。」（中國時報，2001.9.29: 30）。2008年，被視為臺灣籃壇希望的陳信安被列入前述「限期限額名單」時，他曾向媒體表示：「為何籃協可以做出這樣的決議？難道我不能有自主的工作權嗎？籃球員的運動生命有限，我不能把握時間嗎？」（蘋果日報，2008.6.22: D1）。面對臺灣的政治身份被中國矮化的議題，球員或球隊通常訴諸國內環境不佳，避開「敏感」的政治情境，而「西進」是「務實」考量下迫不得已的選擇，「求生存」、「爭取工作權」壓制了社會對運動選手遷移中國的認同焦慮，也淡化、削弱了國族的抵抗。

這種壓抑的國族認同有別於對其他旅外運動員的描述，需要更加正當的程序才得以被召喚出來，否則經常是以減少政治身份的討論來避免可能引起的認同騷動。2012年，該季 CBA 總冠軍由李學林所屬的北京

首鋼奪下，他在七戰四勝的總決賽中，先發五場比賽並都打滿 45 分鐘以上，平均得 11 分、4.6 個籃板、3.4 次助攻與 2.6 次抄截，優異的成績使其獲選 CBA 總冠軍賽最有價值球員。《聯合報》在〈李學林獲 MVP 馬布瑞也讚〉報導內文中寫到：

大陸籃球協會昨天正式公佈，我國後衛李學林成為對岸 CBA 聯賽總冠軍賽史上首位「內援」MVP，同樣以 173 公分高成為史上最矮的總冠軍賽 MVP。

李學林在 3 月底幫助北京隊擊敗廣東隊贏得隊史首冠，由於 CBA 規定洋將不能拿總冠軍賽最有價值球員，所以北京主力前 NBA 明星後衛馬布瑞無緣獲獎（聯合報，2012.6.22: B4）。

也因 CBA 總冠軍賽 MVP 僅限「內援」獲獎的規定，使這個受迫於中國的政治身份，反而成為得以競逐最有價值球員獎項的有利標籤，這樣的矛盾隱含著不利我群的資訊，而選擇淡化處理政治議題。李學林獲 CBA 總冠軍賽 MVP 當日（2012 年 6 月 22 日），相關消息分別於《自由時報》、《聯合報》、《蘋果日報》三報刊載，各以〈CBA 冠軍賽 MVP 李學林獲獎〉（2012.6.22: S3）、〈李學林獲 MVP 馬布瑞也讚〉（2012.6.22: B4）、〈臺將第一 李學林奪 CBA 總冠軍 MVP〉（2012.6.22: D2）為標題報導，三報內文均中性地提及「內援」才具評選資格，但又以「臺將」、「臺灣艾佛森」，及「國內首位贏得 SBL 與 CBA 總冠軍的籃球員」稱呼，以突顯李學林的「臺灣」身分作為一種認同抵抗的形式。

另一方面，從《聯合報》將「我國」與「對岸」的名稱區隔，也顯示出臺灣社會長期對中臺關係定義上的歧異與不確定，「國與國關係」



或「兩岸關係」的爭論更呈現背後複雜權力交會，承認「內援」身分，意味著臺灣為中國的一部分，是臺灣認同極力避免的；但挑戰或質疑該身份，又使臺灣可能喪失利益與機會。因此，臺灣媒體的報導傾向折射出如 van Dijk (2001) 所謂的社會文化脈絡，也就是遷移中國的趨勢逐漸成形，媒體報導聚焦於球員表現、單純描述場上成績，將遷移動機「務實化」繞過可能的政治爭論，淡化國族挑起的認同對抗皆成為媒體再現的意識。

## (二) 經濟勞動的優勢／劣勢

從鄭志龍前往 CBA 發展開始，到 2009 年林志傑、陳信安相繼西進，甚至開始有赴美留學的年輕球員，畢業返臺後直接選擇中國 CBA 作為職業生涯的起點。這個球員遷移的連鎖效應，一方面顯示中國職籃市場穩定成長的吸力，再者也不斷導引出臺灣社會對於「留不住人才」、「國內籃運市場不振」的集體焦慮，這個遷移所引發的反思，也突顯出全球體系下臺灣籃球發展的內外困境。諸如籃球記者李亦伸評論所示：

臺灣籃球員旅外成風，不分大小牌，紛紛前往大陸淘金，接受更高層挑戰。球員旅外打球，除了有助於個人球技和視野提升，薪資可能漲個兩、三倍，旅外球員得到認可，也是對臺灣籃球的某種肯定。

目前國內男籃旅外球員有八位，女籃兩人，都在大陸打球，男籃薪水至少是臺灣 SBL 超籃兩倍以上，大陸 CBA 和 NBL 職籃聯盟很有誘因（聯合晚報，2014.10.9: A17）。

包括運動場域在內的中國市場，一直是臺灣社會難以抗拒的存在，

雙方雖在政治立場上僵持，但彼此的經濟利益往來卻十分密切。如上文所述，在臺灣籃球員西進的現象下，「薪資」始終是被突顯的主要誘因，「淘金」是主要目的，檢視球員的「勞動條件」成為重要內容之一，球員的「移工」身份被強化，而中國 CBA 被形塑成臺灣的重要「市場」。這背後運作的邏輯除了將焦點轉至經濟，卻也蘊含著某種臺灣國族的特殊性—以「身價」來反映對「臺灣製造」的認可，同時，雇傭關係暗示臺灣與中國之間既存的不平等權力結構，也進一步影響媒體報導再現的方式：透過壓制與淡化其他有利「他者」的正面資訊，強調臺灣的勞動力優勢作為回應。自鄭志龍宣布西進開始：

鄭志龍強調，他在大鯊魚隊的月薪不便透露，但比中華職籃停賽後宏國隊減薪的十二萬月薪「好一點點」。他和大鯊魚隊的合約將是一季的短期約，是「打工」性質，希望大家對他到大陸打球，不要牽扯到政治，他完全是因應籃球「現實大環境」，只要中華職籃復賽，在不影響合約的情況下，他一定會儘快回臺灣（聯合報，1999.10.12: 29）。

從此文本中，可發現遷移動機是因內部推力使然，而造成鄭志龍赴中「打工」的「暫時性」選擇。這個論述邏輯也與第二波遷移潮開啟時雷同，強調往籃運核心流動的球員，前往中國 CBA 的主要目的是為了賺取高薪及生活考量：

原本在臺啤月薪 12 萬元的林志傑，以「內援」身分和廣廈隊簽下 2 季合約，球季期間根據推估月薪最高可達 68 萬臺幣，直逼中國現役國手年薪百萬人民幣（蘋果日報，2009.9.29: D2）！

SBL 爆發出走潮！繼指標球星臺啤「野獸」林志傑 9 月加

盟中國 CBA 浙江廣廈隊後，SBL 另一位超人氣看板球星裕隆「飛人」陳信安昨再投震撼彈，他正趕辦手續，將加盟開出年薪是他目前身價 7.6 倍、約 1100 萬元臺幣天價合約的東莞新世紀隊。他的待遇也創下臺灣籃球員最高薪紀錄。

陳信安昨說：「會想去 CBA 打球，生活是最大考量，我已經 29 歲了，大女兒 1 歲多，二女兒明年 2 月出生，希望能多賺點錢養家，SBL 目前大環境還沒好轉，老婆以穩定為考量，也很支持我去挑戰，畢竟跟 SBL 相比，CBA 是較優渥的打球環境。」（蘋果日報，2009.11.5: A1）。

第二波遷移潮開啟後，臺灣球員的輸出已漸趨穩定，林志傑、陳信安、曾文鼎等菁英籃球員們也陸續續約，目前代表隊的國手也都幾乎將中國 CBA 視為遷移的首選。2014 年賽季結束後，林志傑續約金額達到千萬臺幣：

林志傑效力廣廈已 5 年，既是球隊一哥，也堪稱隊史最偉大球星。…據相關消息推估，林志傑年薪已突破千萬臺幣。林志傑昔日在 SBL 臺啤的恩師閻家驊與老大哥陳建州，過去這幾天都以「地陪」身分招待樓明與劉全勝，都對林志傑能夠繼續在 CBA 展現臺灣球員身手與身價感到與有榮焉。（蘋果日報，2014.6.9: D3）

從前述文本可知，對於國內頂尖籃球員的西進，媒體經常聚焦「優渥」的薪資，儘管國內環境不佳，臺灣籃壇仍不斷有人才赴中，藉「身價」來強調球員「臺灣製造」的品質，「中國」雖是認同參照的他者，但也是代表亞洲籃運核心的他者，臺灣球員受到肯定亦透露了與有榮焉的國族榮耀；於此同時，卻也強調球員赴中「為生活」、「賺錢養家」

等爭取薪水的現實面，傾向單純化球員西進的動機，以淡化政治色彩，這個策略在臺灣球員西進現象中逐漸確立，政治亦不再是相關報導描述的重點。2015 年，CBA 修改選秀規定，臺灣球員得和所有中國球員加盟方式一致，也訂定年薪上限，此辦法一頒佈，被視為其淘金的吸引力不再：

以往臺灣球員加入 CBA，都是球隊談妥，合約年薪談定就自由加盟；現在有了選秀規定，未來臺灣一線國手和球員旅外打球加入 CBA，勢必受到層層限制，年薪太低是最大關鍵。

目前中華男籃國手級球員在 SBL 的年薪都在 200 萬元以上，CBA 加盟年薪上限為 30 萬人民幣，根本沒有吸引力，也失去旅外打球意義。

現階段 SBL 旅外打球的球員中，年薪最高的是廣廈林志傑和上海曾文鼎，年薪都逾千萬元臺幣，目前在 CBA 的中華男籃國手級球員年薪至少都在 600 萬以上，比在 SBL 打球至少多了一倍（聯合晚報，2016.2.8: A4）。

綜觀前文，經濟利益持續被突顯為臺灣籃球人才西進遷移趨勢形成的主因，在臺灣特殊的國族情境中，菁英運動員的「身價」又被臺灣社會挪用成展現國族價值的方式。上述引文甚至將 SBL 與 CBA 置放在同一競技水準的位階，球員赴中與否已被單純簡化為經濟因素主導，排除運動員挑戰、追夢等其他因素。目前 CBA 選秀辦法的修改會不會影響臺灣球員的西進意願仍有待觀察，但臺灣報紙確實慣以將遷移現象導向擴大勞動西進的經濟優勢來敘寫。

### (三) 文化情感的親近／疏遠

隨著臺灣與中國的交流漸趨頻繁，臺灣國族論述亦隨之醞釀，尤其自接觸後，憑藉雙方文化殊異來彰顯他者與我群的不同。2000 年後臺灣籃壇開始面臨頂尖球員西進遷移，過去中國國族主義強調中臺文化親近的情感幾乎不再出現，臺灣報媒藉由敘述西進球員生活適應、訓練、出賽的狀況，著重於描寫中臺文化差異，藉此可看出臺灣國族論述已取得社會集體認同的優勢位置，並持續深化中臺之間的區隔。

儘管臺灣球員被中國視為內援，但球場上的「臺式球風」如何影響中國 CBA 成為臺灣報媒突顯的重點：

在阿龍快速刁鑽打法的帶動下，上海大鯊魚隊轉變成以快、高、準取勝的銳利勁旅，阿龍的妙傳助攻也成為姚明攻守進步的催化劑。阿龍一點突破，大鯊魚全面開花，姚明高笨易失誤的毛病消失了，反而在龍哥妙手點化下，敲鍋抓板灌籃無所不能，稚齡的大鯊魚一夕之間蛻變為可怕的「龍鯊」（中國時報，2000.2.19: 30）。

上述文本強調鄭志龍不僅個人表現，也成功改造球隊，展現臺灣球員個人的影響力，更彰顯臺灣球員在球隊中的重要性。當擁有臺灣球員的隊伍獲勝，甚至擊敗擁有前 NBA 明星外援的球隊時，媒體便著重描寫臺灣球員的個人貢獻，類似報導中鮮少提及他們的「中國隊友」，呈現出一種勝利是臺灣球員帶領下取得的結果，亦是臺灣國族與運動實踐媒合的特殊形式。其中，以「權威他者」來為臺灣實力背書的論述更經常出現，例如在林志傑爭奪戰中的媒體報導：

爭搶「野獸」林志傑，上海大鯊魚未放棄最後希望，球隊老闆、同時也是 NBA 火箭球星姚明，昨致電給臺啤總教練閻

家驊，表達邀林志傑加盟意願。…閻家驊對姚明致電感到「受寵若驚」，也對姚明所展現的大老闆氣度與 NBA 球星智慧印象深刻，閻家驊說：「我之前從未跟姚明接觸過，電話中和他聊上 20 幾分鐘，可深刻感受他對於林志傑的器重與欣賞。」（蘋果日報，2009.9.28: D4）

姚明的肯定象徵來自「美國 NBA」的認可，即使姚明已退休成為球隊老闆，「姚明」的意義仍象徵林志傑所代表的臺灣實力，得到「顯著他者（美國）」驗證。另外 2012 年 12 月，曾文鼎所屬的上海大鯊魚、林志傑的浙江廣廈各自在對戰中擊敗陣中擁有前 NBA 外援 Tracy McGrady 的青島雙星，《蘋果日報》以〈18 分射新高 曾文鼎領軍勝 T-Mac〉（2012.12.3: D2）、〈林志傑全能秀 戰勝 T-Mac〉（2012.12.24: D2）為標題，分別報導兩人率隊擊敗臺灣人熟悉的前 NBA 球星，也是間接藉前「NBA」明星球員來肯定臺灣水準。由此可見，NBA 作為全球籃運的核心位置，只要來自任何與「NBA」有關的肯認都是媒體連結國族與運動的機會，像是李學林的個人數據或表現勝過其隊友 Stephon Marbury 時，媒體報導如〈李學林快腿 跑給馬布瑞追〉（聯合報，2011.1.8: B4）、〈李學林獲 MVP 馬布瑞也讚〉（聯合報，2012.6.22: B4）、〈李學林神偷 8 連勝 6 抄截勝馬貝瑞〉（蘋果日報，2011.12.8: D3）等等的類似敘寫都是臺灣國族論述透過運動來增加自信並凝聚認同的模式。

除了場上的技術，場外中國球隊對臺灣西進球員的待遇也是相關報導著重之處，下列兩則文本是林志傑、曾文鼎剛赴中發展時的媒體報導：

「野獸」林志傑周一報到，浙江廣廈高規格接待，獨自住

在 36 坪備有 3 房、1 廳、1 廚、1 衛的小花園別墅，不用和其他球員集體住宿，還派員貼身照顧，給足野獸面子！…所有人必須共用廚房和衛浴，唯獨林志傑例外，洗澡不用搶，睡覺不怕吵。…廣廈總經理葉湘玉說：『志傑是我們的重要球員，當然應該給他最高等級的照顧。』…住已是高級享受，野獸的生活更有人細心照料，廣廈派了球隊管理住在林志傑宿舍的地下室，專門負責處理他的雜事，哪怕洗衣、整理房間，也都有人專門負責，完全不用林志傑操心（蘋果日報，2009.10.11: D2）。

今年加盟中國 CBA 上海大鯊魚，球團高規格禮遇，為他租了位在 16 樓約 20 坪 2 房、1 廳、1 廚、1 衛的高樓景觀「小豪宅」，有線電視、網路一應俱全，他笑說：「球隊對我很好，住在這裡什麼都不缺，真的蠻舒服的！」（蘋果日報，2011.12.3: D1）

藉由「小花園別墅」、「小豪宅」等特別禮遇來強調臺灣球員與中國球員們的區隔，媒體報導他們的生活品質反映這些西進菁英球員的身分高人一等，他們赴中並非僅是「打工」，更是高金禮聘的專業人才。這個部分與前文提到球員為達西進目的時，單純歸因經濟利益的論述有些微矛盾，但顯然媒體論述在未觸及政治議題時，仍試圖找尋能夠再現差異的媒介。

這個差異的區隔除了提升我群的認同之外，也曾是一種作為抵抗西進的策略，在 2008 年陳信安準備赴中發展的消息一出，媒體便報導前往中國打球可能遭遇的挑戰，是為突顯臺灣及中國之間籃球運動文化的差異，《自由時報》的報導〈西進教訓血淋淋 飛人準備好了嗎？〉中提及：

西進打球海撈人民幣，究竟是美夢還是惡夢？以過往經驗來看，身心沒做好武裝的臺灣天之驕子，恐怕出師未捷，就得先付出流血多於流汗的慘痛代價。

兩岸籃壇球風大不同，寶島球員體型吃虧，光靠著快、準打法，想在硬碰硬的中國甲 A 討生活，多半只有後衛能勉強餬口。即使刁鑽靈活如「籃球博士」鄭志龍，90 年代末期破天荒首度登陸，為上海大鯊魚隊效力時，也曾在廣東宏遠客場被打的頭破血流，更別提之後跟進的臺灣後輩，場上場外吃多少悶虧，全只能往肚裡吞。

7 月 1 日就滿 28 歲的陳信安，壯碩體格已是國內之最，生涯兩次最嚴重的運動傷害，卻都在彼岸發生。2001 年，陳信安隨同國家隊移訓，與河北省隊練習賽中，臉部慘遭對手惡意偷襲，左眼受傷險些失明，留下縫 9 針的疤痕；2005 年 8 月，他又在福建泉州比賽出意外，這次因場館漏水滑倒，導致左膝再度受創。連番狀況，曾嚇得「寶島飛人」心生排斥，之後好幾年對於彼岸邀約，多半敬謝不敏（自由時報，2008.6.21: S3）。

如同許多媒體報導，該文本一開始便將菁英籃球員的遷移定義為「海撈人民幣」之旅，但「惡夢」則顯示球員赴中可能面臨迥異運動文化的困境，如鄭志龍的「頭破血流」、陳信安遭遇的「惡意偷襲」等傷害，以此形塑中國 CBA「險境」的形象。第二波西進潮開始時，《蘋果日報》以〈CBA 淘金 笑中帶淚〉為題，亦敘述臺灣球員在中國打球的「黑暗面」，像是氣候環境、生活飲食、訓練方式差異，甚至有領不到薪水的風險：

CBA 薪資雖高，卻經常有扣住薪水不發劣行，像廣廈控



衛于學林本季才剛從山西轉來，山西正好是臺啤許皓程即將加盟球隊，據廣廈職員透露，于學林在山西還有兩個月的薪水沒領到，臺啤總教練閻家驊聞言臉色大變，驚呼：「連在山西也會領不到錢？」擔憂許皓程未來處境之情溢於言表（蘋果日報，2009.11.12: D3）。

除前文顯示對中國「就業環境」的不信任，球員合約簽訂沒有保障的問題也經常見報，像是《蘋果日報》〈簡浩只打 4 場 遭江蘇釋出〉報導中就提及：

璞園射手簡浩，本季轉戰 CBA 江蘇南鋼，近日收到球團「戰力外」解約通知，錯愕之餘只能無奈接受。簡浩說：「我這周被球團以『不適合打 CBA』為由要求解約，當初我是下很大決心才過來的，他們也展現網羅誠意，現在演變成這樣，當然難以接受，而且我並未獲得應有的機會來證明自己，更不甘心。」（蘋果日報，2013.12.5: D4）

2013 年初張宗憲因合約談不攏而使西進之路受阻，報導中甚至提及球員無法適應中國的氣候，是影響簽約的原因之一：

除合約談不攏，張宗憲對不適應中國寒冷氣候也造成影響，剛到球隊就感冒，隨隊出征溫度攝氏零下 10 幾度的東北更難痊癒，練球情況不理想，讓球隊在洽談合約時有所猶豫（蘋果日報，2013.1.10: D2）。

對於球員能力、加盟隊伍等實際狀況是否影響合約簽訂並未詳述，而傾向報導諸如此類的適應問題。還有像是生活起居方面的報導，在陳信安加盟東莞新世紀時：

東莞對本土球員採集體住宿管理，屬「內援」的陳信安未來也將和本土球員住在一起。東莞的宿舍裝潢有些老舊，不過大體算整齊、乾淨，陳信安說：「我覺得可以接受啊，我是來打球的，又不是來度假的，所以沒問題。」不過當陳信安到套房內的衛浴設備是蹲式馬桶，眉頭一皺說：「這樣的廁所上起來雙膝力量要很強哦，可不可以花錢裝坐式馬桶啊。」（蘋果日報，2009.11.18: D3）。

相對旅美、旅日的臺灣球員，遷移中國球員面臨的生活適應問題，經常成為媒體取材的內容，利用生活水準、建設程度的不同，反映「臺灣環境」與中國的差異：

「野獸」林志傑剛來 CBA 時，最不習慣客場咒罵聲，昨天季後賽首次客場征戰，無畏持球時，球迷痛罵，「臺灣豬，滾回去」攻下全隊第二高 21 分（聯合報，2010.3.27: B4）。

媒體再現下的中國打球環境，充滿臺灣國族論述運作的樣貌，中臺球風差異、優勢分明的主客場文化、大江南北氣候差異以及奔波的舟車勞頓、甚至貶抑臺灣人的字眼等，藉由再現彼此運動文化的差異與衝突，從中建立我群的認同意識，進而形塑出臺灣社會對「我們」球員西進之路的想像，刺激著中國與臺灣之間國族認同。

## 伍、結語：未完待續的西進之路…

誠如 Bairner（2001）所述，國族認同作為回應全球化的力量，經常藉運動的方式被了解與展現，臺灣籃球的勞力遷移現象，亦反映臺灣國族認同在面對中國時的解釋與再現。為描繪現今臺灣運動與國族認同

的多樣性，本研究試圖書寫臺灣籃球員西進中國的特殊性來確認認同中「我群／他者」的相對建構，並理解此一社會行動下媒體再現的臺灣認同意識。礙於運動勞力遷移因素的多樣性，未能完整地分析整體遷移趨勢的眾多面向，但從上述政治、經濟與文化三面向分析，卻也再現了某種臺灣運動國族認同論述的特性，不僅折射了現今臺灣社會的政治、經濟、文化景況，同時顯示出這些因素彼此對臺灣與中國之間的認同產生不同程度的擾動。

隨著中國崛起，臺灣對其依賴加深，無論商業、運動或影視文化產業，都寄望中國市場替臺灣本土帶來助益。在經濟依賴日益增加的情況下，使得臺灣與中國間的矛盾與衝突在許多雙方的交流互動上迸發出來，尤其當長期是臺灣國族認同建構的他者轉變成我方的利益夥伴時，這個轉換帶來的衝擊也一併促使臺灣運動國族主義的論述產生了變化。因此，無論在政治、經濟、文化方面，我們都可以依稀觀察到臺灣國族主義抵抗、掙扎的鑿痕，這也是本研究試圖證成的部分。

在整個運動全球化的框架下，臺灣菁英籃球員赴中發展的趨勢已近 20 年，在赴中國市場發展之前，因得配合中國官方「一個中國」的政策要求，球員的「內援」身分到地區的矮化成為慣以為常的對待，儘管「傷感情」，但仍得正視國內籃運市場的推力及中國吸力的現實問題。隨遷移加劇，這些起初發生在西進管道中的政治爭論，已不同於過去臺灣國族論述與運動實踐的連結，反而再現出另一種解釋遷移運動勞力的特殊形式。在此，儘管四大報政治立意有所差異，但本文卻發現臺灣報媒對西進趨勢的再現方式呈現微妙的同質性，正如前文分析所示，在「不可抗」的政治因素之外，傾向透過其他方面論述中臺差異，依循臺灣國族論述，操作如西進球員的場上成績、運動員的身價、地位等元素，反而幽微地從中臺差異之間建構國族認同。

和 Klein (1991) 在 *Sugarball* 中討論多明尼加棒球發展完全依附美國市場的情境對照，臺灣未被中國視為菁英籃球人才的寶庫，中國也無明目張膽地將市場支配的手伸入臺灣，臺灣本身也並非面臨多明尼加在經濟上的處境，在整體遷移的結構與能動性上不盡相同。然而，臺灣西進球員的國族論述卻和 Klein 提到多明尼加對美國霸權採取一種「迂迴的、非力搏的文化抵抗 (cultural resistance)」類似，雖然後現代國族的調性透露社會集體認同紛雜的特質，媒體再現映照的國族意識仍呈現對中臺差異的極力區隔，進而引起臺灣運動環境內外均依附於中國經濟之下的反思。

國族的動態性受到社會、文化、政治經濟等因素交互且持續影響，經常影響彼此間的鏈結與關聯，更使國族和運動發展趨勢的詮釋尤為複雜，社會現象的討論無法兼顧該議題的所有變項，本文試圖藉由媒體再現描繪臺灣籃球人才遷移中國事件的國族意涵，目的在藉此遷移之例證，說明臺灣社會中運動與國族認同構連不同的特質與形式。未來研究亦可從其他媒介、途徑與方法，來檢視臺灣充滿複雜性的運動國族意識，使運動國族認同的討論更加豐富多元。然而，面對國內籃球人才西進的衝擊，檢視臺灣的運動環境，改善國內籃運市場與整體發展，已成為社會的普遍期待；同時，也使我们保有對中國經濟倚賴的增加、運動勞力西進的批判，理解利益與國族認同衝突、矛盾的多重焦慮交織對形塑臺灣國族性格的影響。

## 參考文獻

- 〈16 樓 20 坪景觀小豪宅 獨享鼎舒服〉 (2011 年 12 月 3 日)。《蘋果日報》，D1 版。
- CBA 聯賽辦公室 (2015 年 6 月 16 日)。〈港澳臺球員、大學生球員等參加 CBA

- 聯賽實行統一選秀的辦法（試行）》。取自  
<http://www.cba.gov.cn/show.aspx?id=13715&cid=95>
- 中華民國籃球協會（2008年6月20日）。〈球員赴大陸加盟當地球隊 將採取限期限額制〉。取自 <http://www.basketball-tpe.org/files/13-1006-2196-1.php>
- 王玉柱、陳子軒（2016）。〈高爾夫、國族主義與性別：曾雅妮的媒體再現分析〉，《臺灣體育學術研究》，60: 73-96。
- 王甫昌（2003）。《當代臺灣社會的族群想像》。臺北：群學。
- 吳乃德（2005）。〈麵包與愛情：初探臺灣民眾民族認同的變動〉，《臺灣政治學刊》，9(2): 5-39。
- 吳乃德（2011年4月）。〈中國崛起的政治效應：民族認同和政黨支持〉，「中國效應在臺灣研討會」，臺北市南港。
- 吳叡人（2006）。〈後殖民論綱：一個黨派性的觀點〉，《思想》，3: 93-103。
- 吳叡人（2016）。《受困的思想：臺灣重返世界》。新北：衛城出版。
- 吳叡人譯（2010）。《想像的共同體：民族主義的起源與散布》。臺北市：時報文化。（原書 Anderson, B. [2006]. *Imagined Communities: Reflections on the Origin and Spread of Nationalism*, rev. ed. New York, NY: Verso Books.）
- 李一中（1999年10月2日）。〈登陸 鄭志龍被網友罵慘〉，《聯合報》，第31版。
- 李亦伸（2014年10月9日）。〈旅外成風 臺灣籃球怎麼了〉，《聯合晚報》，A17版。
- 李亦伸（2015年5月13日）。〈《觀察站》當一線教練球員出走...〉，《聯合晚報》，A10版。
- 李亦伸（2016年2月8日）。〈小飛人劉錚 今夏西進大陸〉，《聯合晚報》，A4版。
- 李金梅、黃俊龍譯（2001）。《國族與國族主義》。臺北市：聯經出版。（原書 Gellner, E. [1983]. *Nations and Nationalism*. Ithaca, NY: Cornell University Press.）
- 李雅君（2011）。《臺灣旅外籃球運動員之適應經驗—以赴大陸發展為例》。東華大學諮商與臨床心理學系碩士論文。
- 邱誌勇，許夢芸譯（2008）。《細說文化研究基礎》。臺北市：韋伯文化。（原書 Lewis, J. [2002]. *Cultural Studies: The Basics*. London, UK: SAGE Publications.）
- 周宛靜（2009）。《臺灣男子籃球員遷移中國之因素與意涵》。臺灣師範大學體育學系碩士論文。
- 林琪雯（1995）。《運動與政權維繫：解讀戰後臺灣棒球發展史》。臺灣大學社會學研究所碩士論文。

- 姜穎 (2013)。〈臺灣國族與運動：一個後現代主義觀點的討論〉，《體育學報》，46(2): 167-181。
- 姜穎、陳子軒 (2014)。〈「林來瘋」的媒體再現與國族焦慮〉，《新聞學研究》，118: 171-207。
- 胡竣豪 (2008)。《從職業運動經營探討 SBL 職業化之困境與課題》。臺灣師範大學運動與休閒管理研究所碩士論文。
- 倪炎元 (1999)。〈再現的政治：解讀媒介對他者負面建構的策略〉，《新聞學研究》，58: 85-111。
- 倪炎元 (2003)。《再現的政治：臺灣報紙媒體對「他者」建構的論述分析》。新北：韋伯文化。
- 倪炎元 (2011)。〈批判論述分析的脈絡建構策略：Teun A. van Dijk 與 Norman Fairclough 的比較〉，《傳播研究與實踐》，1(2): 83-97。
- 倪炎元 (2013)。〈從語言中搜尋意識形態：van Dijk 的分析策略及其在傳播研究上的定位〉，《新聞學研究》，114: 41-78。
- 孫秉宏 (2008)。《「籃球夢」—兩位臺灣籃球員挑戰 NBA 的夢想故事》。臺灣師範大學運動與休閒管理研究所碩士論文。
- 宮泰順 (1999 年 10 月 12 日)。〈鄭志龍 登陸「打工」〉，《聯合報》，第 29 版。
- 徐耀輝 (2005)。《臺灣籃球發展過程與社會變遷研究》。臺灣師範大學體育學系博士論文。
- 張錦華 (2011)。〈從 van Dijk 操控論述觀點分析中國大陸省市採購團的新聞置入及報導框架：以臺灣四家報紙為例〉，《中華傳播學刊》，20: 65-93。
- 張建鈞 (1999 年 10 月 18 日)。〈阿龍：大陸打球只待一季〉，《中國時報》，第 32 版。
- 張建鈞 (1999 年 10 月 1 日)。〈實現亞洲職籃夢 阿龍邁出第一步〉，《中國時報》，第 30 版。
- 張建鈞 (2000 年 11 月 24 日)。〈職籃復賽，正式破局〉，《中國時報》，第 30 版。
- 梁偉銘 (2008 年 6 月 21 日)。〈西進教訓血淋淋 飛人準備好了嗎？〉，《自由時報》，S3 版。
- 陳子軒 (2008)。〈公共電視運動轉播與國族認同建構—以公視王建民經驗與 CBC 的【Hockey Night in Canada】為例〉，《新聞學研究》，96: 213-259。
- 陳玉樹 (2013)。〈批判論述分析〉，蔡清田 (編)，《社會科學研究方法新論》，頁 228-258。臺北：五南。
- 陳雍仁 (2009 年 10 月 11 日)。〈野獸登陸 頂級禮遇 獨享整層宿舍 起居專人伺

- 候》，《蘋果日報》，D2 版。
- 陳雍仁（2012 年 12 月 3 日）。〈18 分射新高 曾文鼎領軍勝 T-Mac〉，《蘋果日報》，D2 版。
- 彭薇霓、楊育欣（2008 年 6 月 21 日）。〈籃協提「24 人名單」不放飛人 裕隆球團同意放行陳信安 籃協憂心 SBL 崩盤 不肯退讓給予轉會同意書〉，《聯合報》，AA3 版。
- 彭薇霓（2009 年 9 月 18 日）。〈球星出走 票房誰扛〉，《聯合報》，B3 版。
- 黃邱倫（2009 年 11 月 6 日）。〈少了兩大球星 SBL 很傷〉，《中國時報》，A10 版。
- 黃建仁（2009 年 8 月 26 日）。〈籃協棘手 提申請再說〉，《蘋果日報》，D3 版。
- 黃建仁（2009 年 9 月 29 日）。〈林志傑加盟廣廈 首季 7 個月 月賺 68 萬〉，《蘋果日報》，D2 版。
- 黃建仁（2012 年 6 月 22 日）。〈臺將第一 李學林奪 CBA 總冠軍 MVP〉，《蘋果日報》，D2 版。
- 楊育欣（2010 年 3 月 27 日）。〈野獸不怕罵 廣廈季後搶先〉，《聯合報》，B4 版。
- 楊育欣（2011 年 1 月 8 日）。〈李學林快腿 跑給馬布瑞追〉，《聯合報》，B4 版。
- 楊育欣（2012 年 6 月 22 日）。〈李學林獲 MVP 馬布瑞也讚〉，《聯合報》，B4 版。
- 葉基（2001 年 9 月 29 日）。〈球員挺姜，但是…〉，《中國時報》，第 30 版。
- 廖柏璋（2008 年 6 月 20 日）。〈中國挖信安 籃協不放 飛人心動：打 NBA 跳板〉，《蘋果日報》，D2 版。
- 廖柏璋（2009 年 11 月 12 日）。〈CBA 淘金 笑中帶淚〉，《蘋果日報》，D3 版。
- 廖柏璋（2012 年 12 月 24 日）。〈林志傑全能秀 戰勝 T-Mac〉，《蘋果日報》，D2 版。
- 廖振輝（2012 年 6 月 22 日）。〈CBA 冠軍賽 MVP 李學林獲獎〉，《自由時報》，S3 版。
- 蔡裕隆（2008 年 6 月 22 日）。〈陳信安：總要有人當烈士 臺灣飛人 搶灘登陸〉，《蘋果日報》，D1 版。
- 蔡裕隆（2009 年 8 月 26 日）。〈野獸登陸 三支 CBA 球隊表態爭取〉，《蘋果日報》，D3 版。
- 蔡裕隆（2009 年 9 月 28 日）。〈姚明急 call 搶野獸 傾向加盟浙江 林志傑今決

- 定》，《蘋果日報》，D4 版。
- 蔡裕隆（2009 年 11 月 5 日）。〈陳信安登陸 年薪 1100 萬 球星紛出走 SBL 誰來看〉，《蘋果日報》，A1 版。
- 蔡裕隆（2009 年 11 月 18 日）。〈東莞宿舍老舊無所謂 信安：我是來打球〉，《蘋果日報》，D3 版。
- 蔡裕隆（2011 年 12 月 8 日）。〈李學林神偷 8 連勝 6 抄截勝馬貝瑞〉，《蘋果日報》，D3 版。
- 蔡裕隆（2013 年 1 月 10 日）。〈小飛人解約 CBA 無緣登場 張宗憲回臺〉，《蘋果日報》，D2 版。
- 蔡裕隆（2013 年 12 月 5 日）。〈簡浩只打 4 場 遭江蘇釋出〉，《蘋果日報》，D4 版。
- 蔡裕隆（2014 年 6 月 9 日）。〈年薪破千萬 林志傑續留廣廈〉，《蘋果日報》，D3 版。
- 蔡裕隆（2015 年 5 月 14 日）。〈西進福利縮水 臺將須參加選秀〉，《蘋果日報》，D6 版。
- 蕭阿勤（2012）。《重構臺灣：當代民族主義的文化政治》。臺北：聯經。
- 賴清宮（2001 年 9 月 25 日）。〈臺灣新浪登陸體委會重罰〉，《中國時報》，第 30 版。
- 龍柏安（2009 年 11 月 17 日）。〈陳信安投奔對岸 球季薪資 290 萬〉，《自由時報》，S3 版。
- 龍柏安（2016 年 7 月 10 日）。〈胡瓏貿參加 CBA 選秀 趁年輕賭一把〉，《蘋果日報》。取自  
<http://www.appledaily.com.tw/realtimenews/article/new/20160710/905218/>
- 魏冠中（1999 年 9 月 7 日）。〈鄭志龍震撼，他為什麼要出走？生涯規劃 不容蹉跎 職籃腰斬 登陸繼續打拼〉，《中國時報》，第 32 版。
- 魏冠中（2000 年 2 月 19 日）。〈阿龍妙手點化 姚明功力大增〉，《中國時報》，第 30 版。
- Bairner, A. (2001). *Sport, nationalism, and globalization: European and North American Perspectives*. Albany, NY: State University of New York Press.
- Chiang, Y., Bairner A., Hwang, D. J., & Chen, T. H. (2015). Multiple margins: sport, gender and nationalism in Taiwan. *Asia Pacific Journal of Sport and Social Science*, 4(1), 19-33.
- Falcous, M. & Maguire, J. (2006). Imagining 'America': the NBA and local-global mediascapes. *International Review for the Sociology of Sport*, 41(1), 59-78.
- Falcous, M., & Maguire, J. (2011). Globetrotters in local contexts: Basketball migrants, fans and local identities. In J. Maguire & M. Falcous (Eds.), *Sport and migration: Borders, boundaries and crossings* (pp. 175-188). London, UK: Routledge.



- Giddens, A. (1991). *Modernity and self-identity: Self and society in the late modern age*. Cambridge, UK: Polity Press.
- Hoberman, J. (2004). Sportive nationalism in an age of globalization. In J. Bale & M. K. Christiansen (Eds.), *Post Olympism: Questioning sport in the twenty-first century* (pp. 177-188). Oxford, UK: Berg.
- Jarvie, G. (1993). Sport, nationalism, and cultural identity. In L. Allison (Eds.), *The changing politics of sport* (pp. 58-83). Manchester, UK: Manchester University Press.
- Jarvie, G. (2006). *Sport, culture and society: an introduction*. London, UK: Routledge.
- Klein, A. M. (1991). *Sugarball: the American Game, the Dominican Dream*. New Haven, CT: Yale University Press.
- Klein, A. M. (1994). Transnational labour and Latin American baseball. In J. Bale & J. Maguire (Eds.), *The global sports arena: Athletic talent migration in an interdependent world* (pp. 183-205). London, UK: Frank Cass.
- Klein, A. M. (2006). *Growing the game: The globalization of Major League Baseball*. Binghamton, NY: Vail-Ballou Press.
- Kohn, H. (1946). The idea of nationalism. In J. Hutchinson & A. D. Smith (Eds.), *Nationalism: Critical concepts in political science* (pp. 64-68). London, UK: Routledge.
- Maguire, J. (1996). Blade runner: Canadian migrants, ice hockey and the global sport process. *Journal of sport & social issues*, 20(3), 335-360.
- Maguire, J. (1999). *Global sport: Identities, societies, civilizations*. Cambridge, UK: Polity.
- Maguire, J. (2000). Sport and globalization. In J. Coakley & E. Dunning (Eds.), *Handbook of sports studies* (pp. 356-369). London, UK: Sage.
- Maguire, J. (2004). Sport labor migration research revisited. *Journal of Sport & Social Issues*, 28(4), 477-482.
- Maguire, J. (2011). Globalization and sport: Beyond the boundaries? *Sociology*, 45(5), 923-929.
- Maguire, J., & Stead, D. (1998). Border crossing: Soccer labour migration and European Union. *International review for sociology of sport*, 33(1), 59-73.
- Maguire, J., Jarvie, G., Mansfield, L., & Bradley, J. (2002). *Sport worlds: a sociological perspective*. Champaign, IL: Human Kinetics.
- van Dijk, T. A. (1993). Principles of critical discourse analysis. *Discourse & Society*, 4, 249-283.
- van Dijk, T. A. (2001). 18 critical discourse analysis. In D. Schiffrin, D. Tannen, & H. Hamilton (Eds.), *The handbook of discourse analysis* (pp. 352-371). Malden, MA: Blackwell.
- van Dijk, T. A. (2006). Ideology and discourse analysis. *Journal of Political Ideologies*, 11(2), 115-140.

- Wodak, R. (2009). Critical discourse analysis: history, agenda, theory, and methodology. In R. Wodak, & M. Meyer (Eds.), *Methods for critical discourse analysis* (pp. 1-33). London, UK: Sage.
- Wood, L. A., & Kroger, R. O. (2000). *Doing discourse analysis: Methods for studying action in talk and text*. Thousand Oaks, CA: Sage.

附錄：參與中國職業籃賽之臺灣男子籃球員列表

球員	原屬球隊	CBA 球隊	年份	備註
鄭志龍	宏國象	上海大鯊魚	1999-2000	
熊仁正	宏福公羊 緯來獵人	新浪獅 雲南紅河	2001-03 2005-06	2001 年新浪獅整隊加盟中國 CBA 的一員；2003 年返臺後加入緯來，2005 年再度赴中加盟雲南紅河。
顏行書	無合約 臺灣啤酒	雲南紅河 上海大鯊魚	2007-2008 2009-2010	退休返臺轉任教練與球評。
王信凱	臺灣啤酒	雲南紅河	2007-2010	
楊玉明	臺灣啤酒	吉林東北虎	2008-2009	2009 年返臺歸隊臺啤，2013 年 3 月 9 日宣布退休。
孫煥博	無合約	山西汾酒	2008-2009	2009 年返臺加盟臺銀。
林志傑	臺灣啤酒	浙江廣廈	2009-	2011 年賽季後與浙江續約三年。2014 年賽季再續約三年。
林冠綸	金門酒廠	山西汾酒	2009-2010	2010 年返臺後加入裕隆，2012 年加入金酒。2013 年加入達欣。
許皓程	臺灣啤酒	山西汾酒	2009-2010	2010 年返臺後加入臺啤，賽季結束後被加入達欣。2013 年轉隊至金酒。
陳信安	裕隆	東莞新世紀	2009-2011	2011 年返臺後加入璞園。2014 年退休。
李學林	裕隆	北京 —上海大鯊魚	2010-2014 、2015-	2010 年與北京簽約三年。2015 年加盟上海。
吳岱豪	臺灣啤酒	浙江廣廈 —山西汾酒	2011-2012 、2015- 2016	2012 年返臺加盟臺灣大。2014 年加盟富邦。2015 年與 CBA 山西汾酒簽約。
曾文鼎	裕隆	上海大鯊魚	2011-	2011 年簽三年約，第四年上海可先開價。
洪志善	璞園	東莞新世紀 —山西汾酒	2011-14、 2014-2016	2011 年與東莞簽約兩年。2014 轉隊山西汾酒。
蘇翊傑	臺灣大雲豹	新疆廣匯 —佛山龍獅	2012-13、 2015-2016	2013 年返臺加盟臺啤、隔年至富邦，2015 年加盟 CBA 佛山隊。
楊敬敏	臺灣啤酒	山西汾酒 —新疆廣匯	2012-13、 2013-14、	2012 年與山西簽約三年。2013 年與新疆廣匯簽約兩年。2014 年

球員	原屬球隊	CBA 球隊	年份	備註
		—上海大鯊魚 —北京北控	2014-16、 2016-	與上海大鯊魚簽約三年，合約僅走完兩年，2016 年與北京北控簽約。
張宗憲	無合約	(上海大鯊魚) —NBL 廣西威壯 —四川金強	2013-14	合約協商破局，未與上海簽約。2013 年 7-9 月出賽中國 NBL 廣西，13 年 CBA 球季加入四川。2015 年 4-6 月出賽菲律賓職籃。2016 年 SBL 選秀狀元，由金酒挑選後交易至富邦。
林宜輝	達欣工程	NBL 廣西威壯	2013-15	2015 年返臺加盟達欣。
陳靖寰	金門酒廠	NBL 江蘇同曦	2013.07	NBL 賽事 7 月底結束，完賽後回 SBL 母隊。
吳永仁	臺灣大	NBL 四川金強	2013.07	同上。
簡浩	璞園建設	江蘇南鋼	2013.12	簽約 1 年，年薪據傳達 500 萬新臺幣，僅出賽 4 場即解約
田壘	達欣工程	NBL 廣西威壯 —天津榮鋼	2014-	2014 年與天津榮鋼簽約兩年。
陳世念	臺灣大	NBL 江蘇同曦 山東黃金	2013.07 2014-	
賴國維	臺灣啤酒	NBL 貴州森航	2014.04- 07	
周資華	臺灣啤酒	NBL 貴州森航	2014-	
林義富	金門酒廠	NBL 江蘇國立 雄獅	2014-	
劉錚	臺灣啤酒	浙江廣廈	2016-	2016 年與浙江簽下 2+2 合約，年薪據傳達 500 萬新臺幣。
陳世杰	璞園建設	福建潯興	2016-	2016 年成為自由球員宣布加盟福建，但 2013 年 7 月 28 日即已簽訂合約。
胡瓏賢		福建潯興	2016-	2016 年 CBA 選秀由福建潯興以第八順位挑選，成為首位經選秀加盟中國職籃的臺灣球員。

資料來源：研究者整理，資料截至 2016 年 7 月 28 日（未列入 2001 年新浪獅整隊遷移球員）。

# Media's representations of the nationalistic implications of Taiwanese basketball talents' migration to China

Jia-Yang Hu, Tzu-Hsuan Chen\*

## ABSTRACT

The migration of Taiwanese basketball talents, both male and female players and coaches, to the Chinese Basketball Association (CBA) has become a norm ever since Chih-lung Cheng paved the way for successors in 1999. This essay examines the phenomenon and its relationship between sport and nationalistic implications in Taiwanese society. Methodologically, the essay adopts critical discourse analyses to review stories and commentaries in Taiwanese newspapers and to critically examine the media's representation of the migration. Because of the unique political situation between China and Taiwan, the economic impacts of the migration still fuel Taiwanese nationalistic implications and make its discourse ever-changing. With the labor migration of Taiwanese basketball talents, the media just focuses on their on-court performance and salary. In order to avoid awkwardness and tension under such circumstances, the formula for the mediated construction of Taiwan's glory does not apply to these basketball migrants amid political tussles and tacit agreements between the two sides of

---

\* Jia-Yang Hu is a doctoral student at the Graduate Institute of Physical Education in National Taiwan Sport University, Taoyuan, Taiwan.  
Tzuh-Suan Chen is Professor at the Graduate Institute of Physical Education in National Taiwan Sport University, Taoyuan, Taiwan.

Taiwan Strait. The result shows that Taiwan's "postmodern nation" exhibits characteristics of national identification in Taiwan society, but national identity from media representation still reveals differences between Taiwan and China, which trigger further reflections on the environment of sport development that depends more and more on China.

**Keywords:** Taiwanese basketball, nationalism, sport labor migration, CBA